



**Cita: Piense en esto. Hable sobre esto. Saber sobre este tema equivale a tranquilidad y prevención del cáncer.**

La presencia del virus del papiloma humano (VPH) en cualquier persona que alguna vez haya tenido relaciones sexuales es normal. La mayoría de las personas tienen el virus en algún momento de sus vidas, a veces durante algunos meses o durante un año o dos. Existen muchos tipos de VPH y la mayoría son inofensivos. Sólo algunos pueden convertirse en cáncer cervical, anal u oral. Sin embargo, incluso estos tipos de VPH son muy comunes, y antes de que se conviertan en cáncer están presentes en el cuerpo durante muchos años.

En la actualidad, no existe un tratamiento para el VPH. Aunque sí hay tratamientos para las enfermedades causadas por el VPH, como las verrugas genitales y las células precancerosas en el cuello del útero. La mayoría de las veces, las personas que portan este virus no tienen verrugas genitales ni células precancerosas en el cuello del útero. En este caso, el cuerpo suele curarse por sí mismo.

Cada persona reacciona al VPH de una forma distinta. La mayoría de las personas con VPH no tienen síntomas ni desarrollan problemas a causa de la infección.

Otras pueden desarrollar verrugas genitales. A menudo, algunas personas tienen más de un tipo de VPH. Por lo general, el virus deja de ser detectable dentro de los 12 meses posteriores a la infección, por eso muchas personas tienen VPH sin saberlo.

## ¿Cómo se transmite el VPH?

Cada persona reacciona al VPH de una forma distinta. La mayoría de las personas con VPH no tienen síntomas ni desarrollan problemas a causa de la infección. Otras pueden desarrollar verrugas genitales. A menudo, algunas personas tienen más de un tipo de VPH. Por lo general, el virus deja de ser detectable dentro de los 12 meses posteriores a la infección, por eso muchas personas tienen VPH sin saberlo.

El VPH se transmite fácilmente durante las relaciones sexuales, aunque usted use condones (preservativos) y no tenga verrugas genitales. El virus vive en la piel de la persona infectada en áreas como la boca, los dedos, el pene, el escroto y la vagina. Las personas que deciden tener relaciones sexuales tendrán VPH. Esto es normal. En la mayoría de las personas, el VPH desaparece por sí solo y es inofensivo.

Los condones no ofrecen mucha protección contra el VPH porque el virus a menudo se encuentra en áreas que el preservativo no cubre. De todos modos siempre es bueno usarlos porque pueden prevenir otras enfermedades de transmisión sexual (ETS), como la clamidia, la gonorrea, el VIH y la hepatitis B y C. La única forma segura de protegerse contra el VPH es no tener relaciones sexuales.

## ¿Cómo sé si tengo el VPH?

Las dos formas principales de saber si tiene VPH son: si presenta verrugas genitales o (si es una mujer) se hace una prueba del VPH y los resultados son anormales. La mayoría de las mujeres mayores de 30 años se realizan una prueba del VPH junto con la prueba de Papanicolaou como parte de su rutina de detección del cáncer del cuello del útero. Las pruebas positivas son tan

frecuentes para las mujeres menores de 30 años que no se recomiendan.

Si una mujer tiene una prueba de Papanicolaou anormal, tal vez sea necesario hacer pruebas de seguimiento para determinar si el VPH es la causa.

## ¿Cómo puedo protegerme contra el VPH?

Como el VPH es tan común y fácil de transmitir, la mayoría de las personas sexualmente activas portan el VPH en alguna etapa de sus vidas. En la mayoría de las personas, estas infecciones no causan problemas graves y a menudo desaparecen por sí solas.

Tanto los hombres como las mujeres deben hacerse autoexámenes para detectar verrugas y bultos inusuales alrededor de la vagina y el ano. Si usted es mujer, lo mejor que puede hacer para protegerse es aplicarse la vacuna contra el VPH antes de empezar a tener relaciones sexuales y hacerse pruebas de Papanicolaou regularmente.

## ¿Debo aplicarme la vacuna contra el VPH?

En el 2006, la Administración de Drogas y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA) aprobó una vacuna contra el VPH para las mujeres de 9 a 26 años de edad. La vacuna protege contra los tipos de VPH que pueden causar cambios precancerosos en el cuello del útero y algunos tipos de verrugas genitales. La vacuna, que se administra en 3 dosis, es más eficaz cuando se administra a las niñas antes de que sean sexualmente activas (normalmente entre los 9 y 12 años de edad). Esta vacuna no funciona si usted ya tiene el virus. Por eso, las niñas o mujeres jóvenes, de 13 a 18 años, pueden considerar aplicarse la vacuna. Si tiene más de 18 años, hable con su médico o enfermera practicante para saber si la vacuna es adecuada para usted.

La vacuna contra el VPH no protege contra el embarazo, otras enfermedades de transmisión sexual ni el VIH. Practique

sexo seguro usando condones de látex o poliuretano, y hable con su pareja sobre sus antecedentes sexuales y sus inquietudes.

De todos modos, es muy importante que se haga pruebas de Papanicolau regularmente, aunque haya recibido la vacuna. Estas pruebas deben comenzar a hacerse después de 3 años de haber iniciado su vida sexual o a los 21 años de edad, lo que suceda primero.

### ¿Qué son las verrugas genitales?

Algunos tipos de VPH pueden causar verrugas genitales, que aparecen dentro de la vagina, en los labios que rodean la vagina, en el pene o el escroto, alrededor del ano y, ocasionalmente, en el abdomen o los muslos. Normalmente parecen pequeños bultos en forma de coliflor o manchas planas de color rosa, rojo o del color de la piel. Puede sentir comezón o irritación en el área afectada, pero a veces las verrugas no causan ninguna molestia. A menudo hay un brote de verrugas genitales cuando se debilita el sistema inmunitario. Algunos ejemplos de personas que tienen su sistema inmunitario debilitado incluyen a quienes reciben quimioterapia, utilizan esteroides o tienen una infección por VIH que no ha sido tratada. Si una persona tiene VPH, pueden pasar varios meses, o incluso años, antes de que tenga verrugas. Su médico o enfermera practicante pueden identificar las verrugas durante una visita al consultorio.

### ¿Cuál es el tratamiento para las verrugas genitales?

Aunque no existe cura para el VPH, hay distintos tratamientos para las verrugas genitales. Su médico o enfermera practicante pueden recomendarle aplicarse un medicamento sobre las verrugas o algún otro tratamiento. Con frecuencia se requieren varias visitas al consultorio para eliminar totalmente las verrugas. Una vez que las verrugas desaparecen, el virus puede seguir presente. En ocasiones las verrugas genitales desaparecen sin tratamiento después de unos pocos meses. Sin embargo, a veces pueden crecer y propagarse por

el área genital. Si cree que tiene verrugas genitales, hable con su médico o enfermera practicante.

### ¿Cómo se asocia el VPH con el cáncer?

Algunos tipos de VPH pueden provocar cambios precancerosos en el cuello del útero de las mujeres, así como cáncer anal u oral en las mujeres y los hombres. La mayoría de las personas con VPH no desarrollan cáncer. Si es una mujer, lo más importante que puede hacer para protegerse del cáncer cervical es hacerse pruebas regulares de Papanicolau, y si tiene 30 años o más, pruebas regulares de Papanicolau y VPH. Las pruebas de Papanicolau y VPH permiten detectar células precancerosas en el cuello del útero. Si los resultados revelan la presencia de células anormales, es necesario hacer pruebas de seguimiento. Hágase las pruebas de Papanicolau regularmente aunque haya recibido la vacuna contra el VPH.

Fumar duplica el riesgo de cáncer de cuello del útero en las mujeres que tienen VPH. Si usted fuma y quiere dejarlo, hable con su médico o enfermera practicante, o llame al Departamento local de Educación para la Salud de Kaiser Permanente para obtener más información.

Los hombres y las mujeres que tienen sexo anal deben conocer los síntomas de la infección anal por VPH. Éstos pueden incluir sangrado del recto durante la evacuación o durante el sexo anal, pequeños bultos alrededor del ano o dolor inusual durante el sexo anal. Si tiene alguno de estos síntomas, o si anteriormente ha tenido verrugas anales, hable con su médico o enfermera practicante.

### ¿Y qué hay del VPH y el embarazo?

El VPH no afecta la capacidad de una mujer de quedar embarazada y rara vez es una preocupación durante el embarazo. En algunas mujeres con VPH, el embarazo puede causarles un brote de verrugas genitales o hacer que las verrugas existentes crezcan más de lo habitual.

### ¿Qué debo decirle a mi pareja si me informaron que tengo VPH?

Hablar sobre el VPH con su pareja puede ser difícil porque la única forma de prevenir la transmisión de este virus es no tener relaciones sexuales. Si elige informarle a su pareja que usted tiene VPH, tal vez quiera explicarle que es un virus muy común que muchas personas sexualmente activas tienen y que, en la mayoría de las personas, no causa problemas graves. También puede decirle que si alguna vez tuvo relaciones sexuales con otra persona, seguramente estuvo expuesto al VPH con anterioridad, y que exponerse al VPH es una parte normal de las relaciones sexuales. Recuerde: es muy importante usar condones para prevenir la transmisión de otras enfermedades de transmisión sexual. También puede solicitar a su médico o enfermera practicante hacerse pruebas de otras ETS.

### ¿Qué sucede si tengo menos de 18 años?

Si usted tiene 12 años de edad o más, tiene derecho a hacerse una prueba de Papanicolau y a consultar a un médico, ser evaluada y recibir tratamiento para enfermedades de transmisión sexual (y otros problemas de salud sexual), sin una autorización de sus padres. La ley del estado de California establece que Kaiser Permanente debe proteger su privacidad.

### Otros recursos

- Centro Nacional de Recursos para la Prevención del HPV y del cáncer cervical: [ashastd.org/hpvcrc](http://ashastd.org/hpvcrc)
- Conéctese con nuestro sitio Web en [kp.org/espanol](http://kp.org/espanol) para tener acceso a las enciclopedias de la salud y de las drogas, programas interactivos, clases de salud y mucho más.
- Contacte su Centro o Departamento de Educación para la Salud de Kaiser Permanente para obtener información acerca de la salud, programas y otros recursos.

Esta información no tiene como objetivo diagnosticar problemas de salud ni tomar el lugar de los consejos médicos ni del cuidado que usted recibe de su doctor o de otro profesional de la salud. Si tiene problemas de salud persistentes, o si tiene preguntas adicionales, por favor consulte con su doctor.